

OMRON

Automatisches Oberarm-Blutdruckmessgerät

M300 (HEM-7121J-D)
Gebrauchsanweisung



IM-HEM-7121J-D-01-01/2021
5682271-7A
Ausgabedatum: 2021/04/19

All for Healthcare

Inhalt

- Einführung
- Wichtige Sicherheitsinformationen
 - Übersicht über das Messgerät
 - Vorbereitung
 - Verwendung Ihres Messgerätes
 - Verwendung der Speicherfunktion
 - Weitere Einstellungen
 - Fehlermeldungen und Fehlersuche und -behebung
 - Wartung
 - Medizinisches optionales Zubehör
 - Technische Daten
 - Zeichenerklärung und Herstellererklärung

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für das automatische Oberarm-Blutdruckmessgerät M300 von OMRON entschieden haben. Dieses Blutdruckmessgerät verwendet zur Blutdruckmessung die oszillometrische Methode. Das bedeutet, dass dieses Messgerät die Bewegung Ihres Blutes durch Ihre Oberarmarterie erkennt und diese Bewegungen in einen digitalen Messwert umwandelt.

Sicherheitshinweise

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen zum automatischen Oberarm-Blutdruckmessgerät M300 von OMRON. Um die sichere und ordnungsgemäße Verwendung dieses Messgerätes sicherzustellen, müssen Sie alle Anweisungen LESEN und VERSTEHEN. **Wenn Sie die Anweisungen nicht verstehen oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter, bevor Sie das Messgerät verwenden.** Für ausführliche Informationen zu Ihrem Blutdruck wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

Verwendungszweck

Das Gerät ist ein digitales Messgerät zur Messung von Blutdruck und Pulsfrequenz bei erwachsenen Patienten. Das Gerät erkennt das Auftreten unregelmäßiger Herzschläge während der Messung und zeigt dies zusammen mit den Messwerten durch ein Symbol an. Es ist hauptsächlich auf allgemeinen Haushaltsgebrauch ausgelegt.

Prüfung des Packungsinhaltes

Nehmen Sie das Messgerät und die zugehörigen Komponenten aus der Verpackung und überprüfen Sie alles auf Unversehrtheit. Ist das Messgerät beschädigt, darf das Messgerät NICHT VERWENDET werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie die Wichtigen Sicherheitsinformationen in dieser Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Messgerät verwenden. Halten Sie sich aus Sicherheitsgründen genau an diese Gebrauchsanweisung. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Für ausführliche Informationen zu Ihrem Blutdruck WENDEN SIE SICH AN IHREN ARZT.

⚠ Warnhinweis

Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu sehr schweren Verletzungen führen kann.

- Das Messgerät NICHT bei Babys, Kleinkindern, Kindern oder Personen verwenden, die ihren Willen nicht ausdrücken können.
- Passen Sie die Medikation NICHT aufgrund der Messergebnisse dieses Blutdruckmessgerätes an. Nehmen Sie die Medikamente wie von Ihrem Arzt verschrieben. NUR ein Arzt ist qualifiziert, um Bluthochdruck zu diagnostizieren und zu behandeln.
- Dieses Messgerät NICHT an einem verletzten Arm oder an einem Arm anwenden, der medizinisch behandelt wird.
- Die Manschette NICHT während einer Infusion oder Bluttransfusion anlegen.
- Dieses Messgerät NICHT in Bereichen mit Hochfrequenz-Chirurgiegeräten, MRT-Geräten oder CT-Scannern verwenden. Dies könnte zu einer Fehlfunktion des Messgerätes führen und/oder eine ungenaue Messung verursachen.
- Dieses Messgerät NICHT in sauerstoffangereicherten Umgebungen oder in der Nähe brennbarer Gase verwenden.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie dieses Messgerät in folgenden Fällen verwenden: häufig auftretende Arrhythmien wie zum Beispiel atriale oder ventrikuläre Extrasystolen oder Vorhofflimmern, Arteriosklerose, schlechte Durchblutung, Diabetes, Schwangerschaft, Präeklampsie, Nierenerkrankungen. BEACHTEN Sie, dass diese Erkrankungen sowie Bewegung, Zittern oder Schlottern des Patienten den Messwert beeinträchtigen können.
- Die Messwerte sollten NIE zur Eigendiagnose oder Selbstbehandlung herangezogen werden. Wenden Sie sich IMMER an Ihren Arzt.
- Der Luftschlauch und das Netzteilkabel sollten außer Reichweite von Säuglingen, Kleinkindern und Kindern aufbewahrt werden, da Strangulationsgefahr besteht.
- Dieses Produkt enthält Kleinteile, die bei Verschlucken eine Erstickungsgefahr für Säuglinge, Kleinkinder und Kinder darstellen können.

Handhabung und Verwendung des Netzteils (optionales Zubehör)

- Verwenden Sie das Netzteil NICHT, wenn das Messgerät oder das Netzteilkabel beschädigt ist. Ist das Messgerät oder das Kabel beschädigt, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose.
- Schließen Sie das Netzteil an einer geeigneten Steckdose an. Schließen Sie das Gerät NICHT an einer Mehrfachsteckdose an.
- Stecken Sie das Netzteil NIE mit nassen Händen in die Steckdose stecken oder ziehen es heraus.
- Das Netzteil NICHT zerlegen oder versuchen, es selbst zu reparieren.

Batterie-Handhabung und -verwendung

- Bewahren Sie die Batterien für Säuglinge, Kleinkinder und Kinder unzugänglich auf.

⚠ Achtung

- Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder Geräteschäden beziehungsweise Schäden an anderen Gegenständen führen kann.
- Verwenden Sie dieses Messgerät nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Hautirritationen oder Beschwerden auftreten.
- Fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie dieses Messgerät an einem Arm mit intravasulärem Zugang bzw. intravasulärer Therapie oder AV-Shunt (arteriovenöser Shunt) verwenden, da die vorübergehende Beeinträchtigung des Blutflusses zu Verletzungen führen kann.
- Wenn bei Ihnen eine Brustamputation durchgeführt wurde, fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie dieses Messgerät verwenden.

- Personen mit ernsthaften Durchblutungsstörungen oder Blutkrankheiten sollten vor Verwendung des Messgerätes ihren Arzt konsultieren, da das Aufpumpen der Manschette zur Bildung von Blutergüssen führen kann.
- Führen Sie die Messungen NICHT häufiger als notwendig durch, weil sich durch die Beeinträchtigung des Blutflusses Blutergüsse bilden können.
- Pumpen Sie die Manschette NUR auf, wenn sie am Oberarm angelegt wurde.
- Nehmen Sie die Manschette ab, wenn während der Messung kein Luftablass erfolgt.
- Dieses Messgerät NUR zum Messen des Blutdrucks verwenden.
- Stellen Sie während der Messung sicher, dass sich kein Mobilgerät oder anderes elektrisches Gerät, das elektromagnetische Felder erzeugt, in einem Abstand von 30 cm um dieses Messgerät befindet. Dies könnte zu einer Fehlfunktion des Messgerätes führen und/oder eine ungenaue Messung verursachen.
- Das Messgerät und andere Komponenten NICHT zerlegen oder versuchen, diese selbst zu reparieren. Dies könnte falsche Messwerte hervorrufen.
- NICHT an einem feuchten Ort verwenden oder an Orten, an denen das Risiko besteht, dass Wasserspritzer auf das Messgerät gelangen. Anderenfalls kann das Messgerät beschädigt werden.
- Dieses Messgerät NICHT in einem sich bewegenden Fahrzeug verwenden, etwa in einem Auto oder Flugzeug.
- Dieses Messgerät NICHT fallen lassen oder starken Erschütterungen oder Vibrationen aussetzen.
- Dieses Messgerät NICHT an Orten mit hoher oder niedriger Luftfeuchtigkeit bzw. hohen oder niedrigen Temperaturen verwenden. Details dazu finden Sie im Abschnitt 9.
- Beobachten Sie während der Messung Ihren Arm, um zu vermeiden, dass die Blutzirkulation unnötig lange unterbunden wird.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NICHT in Umgebungen mit häufiger Nutzung, wie etwa medizinischen Kliniken oder Arztpraxen.
- Verwenden Sie das Messgerät NICHT gleichzeitig mit anderen medizinischen elektrischen Geräten (ME-Geräten). Dies könnte zu einer Fehlfunktion der Geräte führen und/oder eine ungenaue Messung verursachen.
- Mindestens 30 Minuten vor der Messung sind Baden, Alkohol- und Koffeingenus, Rauchen, Sport und Essen zu meiden.
- Ruhen Sie sich vor der Messung mindestens 5 Minuten aus.
- Entfernen Sie enge oder dicke Kleidungsstücke von Ihrem Arm, bevor Sie die Messung durchführen.
- Halten Sie während der Messung still und sprechen Sie NICHT.
- Verwenden Sie die Manschette nur bei Personen mit dem für die Manschette angegebenen Oberarmumfang.
- Bringen Sie das Messgerät vor der Messung auf Raumtemperatur. Messungen, die nach einem größeren Temperaturwechsel vorgenommen werden, können ungenau sein. OMRON empfiehlt, das Messgerät etwa 2 Stunden lang auf die in den Betriebsbedingungen angegebene Umgebungstemperatur zu bringen, wenn es zuvor bei maximaler oder minimaler Aufbewahrungstemperatur gelagert wurde. Weitere Informationen zur Betriebs- und Lager-/Transporttemperatur finden Sie in Abschnitt 9.
- Verwenden Sie das Messgerät nach Ablauf der Nutzungsdauer NICHT mehr. Details dazu finden Sie im Abschnitt 9.
- Die Manschette und den Luftschlauch NICHT übermäßig knicken.
- Den Luftschlauch während der Messung NICHT zusammendrücken oder knicken. Dies kann durch Unterbrechung des Blutflusses Verletzungen zur Folge haben.
- Fassen Sie am Stecker und nicht am Schlauch an, wenn Sie den Kunststoff-Luftschlauchstecker aus dem Schlauchende ziehen.
- Verwenden Sie NUR Netzteile, Manschetten, Batterien und andere Zubehörteile, die speziell für dieses Gerät bestimmt sind. Die Verwendung nicht zugelassener Netzteile, Manschetten und Batterien kann das Messgerät beschädigen und/oder zu Gefahren im Zusammenhang mit dem Messgerät führen.
- Verwenden Sie NUR die für dieses Messgerät zugelassene Manschette. Die Verwendung anderer Manschetten kann zu falschen Messergebnissen führen.
- Aufpumpen auf einen höheren Druck als notwendig kann am Arm, wo die Manschette angelegt ist, zu Blutergüssen führen. HINWEIS: Weitere Informationen finden Sie unter „Wenn Ihr systolischer Druck höher ist als 210 mmHg“ in Abschnitt 3.
- Lesen und befolgen Sie vor der Entsorgung des Gerätes, von Zubehör oder optionalen Teilen die Hinweise unter „Korrekte Entsorgung dieses Produktes“ in Abschnitt 10.

- Handhabung und Verwendung des Netzteils (optionales Zubehör)
 - Stecken Sie das Netzteil vollständig in die Steckdose.
 - Ziehen Sie beim Trennen des Netzteils von der Steckdose aus Sicherheitsgründen am Stecker. Ziehen Sie NICHT am Kabel des Netzteils.
 - Korrektter Umgang mit dem Netzteilkabel:
 - Nicht beschädigen. / Nicht unterbrechen. / Nicht manipulieren.
 - NICHT einklemmen. / Nicht gewaltsam biegen oder ziehen. / Nicht verdrehen.
 - NICHT verwenden, wenn es zu einem Knäuel aufgewickelt ist.
 - NICHT unter schwere Gegenstände legen.
 - Befreien Sie das Netzteil von Staub.
 - Trennen Sie das Netzteil, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
 - Trennen Sie das Netzteil vor der Reinigung des Messgerätes.

- Batterie-Handhabung und -verwendung
 - Die Batterien NICHT in verkehrter Richtung (Pole auf den falschen Seiten) einsetzen.
 - Verwenden Sie für dieses Messgerät ausschließlich 4 Batterien vom Typ AA. KEINE anderen Batterietypen verwenden. KEINE neuen und gebrauchten Batterien zusammen verwenden. KEINE unterschiedlichen Batteriemarken zusammen verwenden.
 - Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Messgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
 - Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser aus. Wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.
 - Wenn Batteriesäure auf Ihre Haut oder Ihre Kleidung gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem, lauwarmem Wasser ab. Wenn weiterhin Hautreizung, Verletzung oder Schmerzen bestehen, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
 - Verwenden Sie Batterien NICHT nach dem Ablaufdatum.
 - Prüfen Sie die Batterien regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie sich in einem guten Betriebszustand befinden.

- 1.3 Messgerät und Armmanschette
 - Die Manschette (HEM-RML31), 4 Batterien vom Typ AA, Aufbewahrungstasche, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte, Blutdruckpass

- 1.1 Inhalt
 - Messgerät, Armmanschette (HEM-RML31), 4 Batterien vom Typ AA, Aufbewahrungstasche, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte, Blutdruckpass

- 1.2 Messgerät und Armmanschette
 - Die Manschette (HEM-RML31), 4 Batterien vom Typ AA, Aufbewahrungstasche, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte, Blutdruckpass

- 1.3 Messgerät und Armmanschette
 - Die Manschette (HEM-RML31), 4 Batterien vom Typ AA, Aufbewahrungstasche, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte, Blutdruckpass

- 1.4 Display und Symbole
 - Die Symbole im Display

- 1.5 Wert des systolischen Blutdrucks
 - Das Symbol für den systolischen Blutdruck

- 1.6 Wert des diastolischen Blutdrucks
 - Das Symbol für den diastolischen Blutdruck

- 1.7 Symbol Luftablass
 - Das Symbol für den Luftablass

- 1.8 Herzschlagsymbol
 - Das Herzschlagsymbol

- 1.9 Speichersymbol
 - Das Speichersymbol

- 1.10 Symbol für niedrigen Batterieladestand
 - Das Symbol für niedrigen Batterieladestand

- 1.11 Symbol für leere Batterien
 - Das Symbol für leere Batterien

- 1.12 Symbol unregelmäßiger Herzschlag
 - Das Symbol für unregelmäßigen Herzschlag

- 1.13 Symbol Manschettensitzkontrolle (OK)
 - Das Symbol für Manschettensitzkontrolle (OK)

- 1.14 Symbol Manschettensitzkontrolle (locker)
 - Das Symbol für Manschettensitzkontrolle (locker)

- 1.15 Puls-Display/Speichernummer
 - Das Puls-Display/Speichernummer

- 1.16 Wert des systolischen Blutdrucks
 - Das Symbol für den systolischen Blutdruck

- 1.17 Wert des diastolischen Blutdrucks
 - Das Symbol für den diastolischen Blutdruck

- 1.18 Symbol Luftablass
 - Das Symbol für den Luftablass

- 1.19 Herzschlagsymbol
 - Das Herzschlagsymbol

- 1.20 Speichersymbol
 - Das Speichersymbol

- 1.21 Symbol für niedrigen Batterieladestand
 - Das Symbol für niedrigen Batterieladestand

- 1.22 Symbol für leere Batterien
 - Das Symbol für leere Batterien

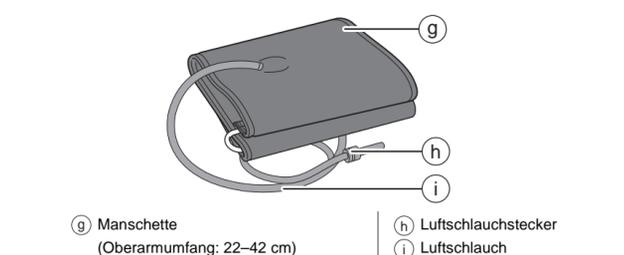
- 1.23 Symbol unregelmäßiger Herzschlag
 - Das Symbol für unregelmäßigen Herzschlag

- 1.24 Symbol Manschettensitzkontrolle (OK)
 - Das Symbol für Manschettensitzkontrolle (OK)

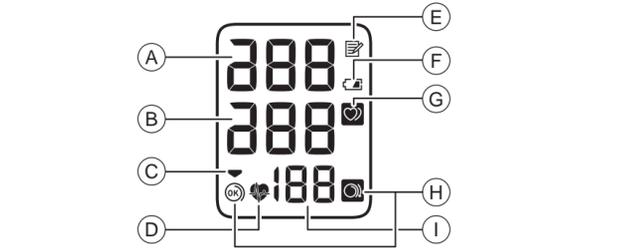
- 1.25 Symbol Manschettensitzkontrolle (locker)
 - Das Symbol für Manschettensitzkontrolle (locker)

- 1.26 Puls-Display/Speichernummer
 - Das Puls-Display/Speichernummer

- 1.27 Wert des systolischen Blutdrucks
 - Das Symbol für den systolischen Blutdruck



1.3 Display und Symbole



A	Wert des systolischen Blutdrucks
B	Wert des diastolischen Blutdrucks
C	Symbol Luftablass Wird beim Luftablass aus der Manschette angezeigt.
D	Herzschlagsymbol Blinkt bei der Messung.
E	Speichersymbol Erscheint, wenn die im Speicher hinterlegten Messwerte angezeigt werden.
F	Symbol für niedrigen Batterieladestand Blinkt, wenn der Batterieladestand niedrig ist.
G	Symbol für leere Batterien Wird angezeigt, wenn die Batterien leer sind.
H	Symbol unregelmäßiger Herzschlag Wird angezeigt, wenn mindestens 2-mal während einer Messung ein unregelmäßiger Herzschlag festgestellt wird. Ein unregelmäßiger Herzschlag ist definiert als ein Herzrhythmus, der weniger als 25 % oder mehr als 25 % des mittleren Herzrhythmus beträgt, der während der Blutdruckmessung erkannt wird. Das Symbol für den unregelmäßigen Herzschlag kann auch angezeigt werden, wenn das Messgerät Armbewegungen registriert. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 6. Wird das Symbol weiterhin angezeigt, sollten Sie sich an einen Arzt wenden und dessen Anweisungen befolgen.
I	Symbol Manschettensitzkontrolle (OK) Wird angezeigt, wenn die Manschette bei der Messung richtig um den Arm gelegt wurde. Symbol erscheint auch, wenn ältere Messwerte aufgerufen werden.
J	Symbol Manschettensitzkontrolle (locker) Wird angezeigt, wenn die Manschette bei der Messung nicht richtig um den Arm gelegt wurde. Symbol erscheint auch, wenn ältere Messwerte aufgerufen werden.
K	Puls-Display/Speichernummer Die Pulsfrequenz wird nach der Messung angezeigt. Durch Drücken der Taste wird die Speichernummer ca. eine Sekunde lang angezeigt, bevor im Display die Pulsfrequenz erscheint.

2018 ESH/ESC¹ Richtlinien für die Verwaltung arterieller Hypertonie
Definitionen von Hypertonie bei Blutdruckmessungen in der Arztpraxis und zu Hause

	In der Arztpraxis	zu Hause
Systolischer Blutdruck	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolischer Blutdruck	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Diese Bereiche wurden aus statistischen Blutdruckwerten ermittelt.

¹ European Society of Hypertension (ESH) und European Society of Cardiology (ESC).

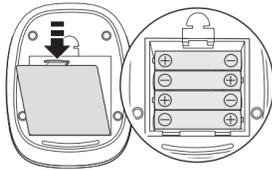
⚠ Warnhinweis

- Die Messwerte sollten NIE zur Eigendiagnose oder Selbstbehandlung herangezogen werden. Wenden Sie sich IMMER an Ihren Arzt.

2. Vorbereitung

2.1 Einsetzen der Batterien

- Drücken Sie den Haken der Batterieabdeckung herunter und ziehen Sie die Abdeckung nach unten.



- Legen Sie 4 AA-Batterien wie gezeigt in das Batteriefach ein.

- Schließen Sie die Batterieabdeckung wieder.

Hinweis

- Wenn das Symbol im Display blinkt, sollten Sie die Batterien ersetzen.
- Schalten Sie zunächst das Messgerät aus und entnehmen Sie alle Batterien. Setzen Sie dann 4 neue Batterien gleichzeitig ein.
- Beim Ersetzen der Batterien werden die letzten Messwerte nicht gelöscht.
- Die mitgelieferten Batterien können eine kürzere Lebensdauer haben als neue Batterien.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den geltenden Bestimmungen.

2.2 Tipps zur Blutdruckmessung

- Befolgen Sie diese Anweisungen, um genaue Messwerte sicherzustellen:
- Durch Stress steigt der Blutdruck. Vermeiden Sie Messungen zu stressreichen Zeiten.
- Die Messungen sollten an einem ruhigen Ort durchgeführt werden.
- Es ist wichtig, die Messungen immer zur gleichen Tageszeit vorzunehmen. Es wird empfohlen, morgens und abends Messungen durchzuführen.
- Denken Sie daran, Ihre Blutdruck- und Pulsmesswerte für Ihren Arzt aufzuzeichnen. Eine Einzelmessung gibt kein genaues Bild Ihres wahren Blutdrucks. Im mitgelieferten Blutdruckpass können Sie mehrere Messwerte über einen bestimmten Zeitraum erfassen. Unter www.omron-healthcare.com können Sie auch PDF-Dateien des Blutdruckpasses herunterladen.

⚠ Achtung

- Mindestens 30 Minuten vor der Messung sind Baden, Alkohol- und Koffeingenus, Rauchen, Sport und Essen zu meiden.
- Ruhen Sie sich vor der Messung mindestens 5 Minuten aus.

2.3 Anlegen der Manschette

- In den folgenden Schritten wird das Anlegen der Manschette am linken Oberarm beschrieben. Wenn Sie die Messung an Ihrem rechten Arm durchführen möchten, befolgen Sie die Schritte unter „So nehmen Sie eine Messung am rechten Arm vor“ am Ende dieses Unterabschnitts.
- Der Blutdruck kann sich zwischen dem rechten und linken Arm unterscheiden, und die gemessenen Blutdruckwerte können unterschiedlich sein. OMRON empfiehlt daher, immer denselben Arm für Messungen zu verwenden. Falls sich die Messwerte an beiden Armen deutlich unterscheiden, sollten Sie mit Ihrem Arzt besprechen, welchen Arm Sie für die Messung verwenden.

⚠ Achtung

- Entfernen Sie enge oder dicke Kleidungsstücke von Ihrem Arm, bevor Sie die Messung durchführen.

- Verbinden Sie die Manschette mit dem Messgerät, indem Sie den Luftschlauchstecker fest in die Luftschlauchbuchse einstecken.



- Schieben Sie Ihre Hand durch die Manschette. Ziehen Sie die Manschette bis zu Ihrem linken Oberarm hoch.



- Hinweis**
 - Der untere Rand der Manschette muss 1 bis 2 cm oberhalb des Ellbogens liegen. Der Luftschlauch muss sich an der Innenseite Ihres Armes befinden und in Richtung Ihres Mittelfingers verlaufen.



- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch an der Armninnenseite positioniert ist, und befestigen Sie die Manschette sicher, so dass sie nicht verrutscht.



- So nehmen Sie eine Messung am rechten Arm vor**
Wenn Sie die Messung am rechten Arm durchführen, sollte der Luftschlauch seitlich am Ellbogen an der Armunterseite entlang geführt werden. Achten Sie darauf, dass Ihr Arm nicht auf dem Luftschlauch liegt.



2.4 Korrekte Körperhaltung

- Zur Messung müssen Sie bei angenehmer Raumtemperatur entspannt und bequem sitzen. Legen Sie Ihren Arm auf dem Tisch ab.
- Setzen Sie sich in einen bequemen Sessel oder auf einen bequemen Stuhl, bei dem Rücken und Arme gestützt werden.
- Stellen Sie die Füße flach auf den Boden und kreuzen Sie Ihre Beine nicht.
- Die Manschette sollte auf Herzhöhe am Arm angelegt werden, während der Arm bequem auf einem Tisch ruht.



3. Verwendung Ihres Messgerätes

3.1 Eine Messung vornehmen

Hinweis

- Drücken Sie zum Abbrechen der Messung einmal die [START/STOP]-Taste, um die Luft aus der Manschette abzulassen.

⚠ Achtung

- Verwenden Sie das Messgerät NICHT gleichzeitig mit anderen medizinischen elektrischen Geräten (ME-Geräten). Dies könnte zu einer Fehlfunktion der Geräte führen und/oder eine ungenaue Messung verursachen.
- Halten Sie während der Messung still und sprechen Sie NICHT.

- Drücken Sie die [START/STOP]-Taste.
Vor dem Start der Messung werden alle Symbole auf dem Display angezeigt. Das zu diesem Zeitpunkt angezeigte Batteriesymbol gibt keinen Aufschluss über den Ladestatus. Alle Symbole werden lediglich zur Bestätigung angezeigt.

- Sitzen Sie ruhig und sprechen Sie nicht, bis die Messung vollständig abgeschlossen ist.
Das Symbol „“ blinkt bei jedem Herzschlag.

- Hinweis**
 - Das Symbol „“ wird angezeigt, wenn die Manschette richtig um den Arm gelegt wurde.
 - Wird das Symbol „“ angezeigt, wurde die Manschette nicht richtig angelegt. Drücken Sie die Taste [START/STOP], um Ihr Messgerät auszuschalten, und bringen Sie dann die Manschette richtig an.



- ▼START
- ▼AUFPUMPEN
- ▼ABLASSEN
- ▼ABGESCHLOSSEN

3. Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um Ihr Messgerät auszuschalten.

Hinweis

- Nach 2 Minuten schaltet sich Ihr Messgerät automatisch aus.
- Warten Sie zwischen zwei Messungen 2–3 Minuten. In dieser Zeit können die Arterien sich wieder vollständig öffnen und in den Normalzustand zurückkehren. Abhängig von Ihrer physiologischen Konstitution ist eventuell eine längere Wartezeit erforderlich.

■ **Wenn Ihr systolischer Druck höher ist als 210 mmHg**

Wenn Ihr systolischer Druck höher ist als 210 mmHg, führen Sie eine manuelle Messung durch.

Nachdem die Manschette begonnen hat, sich aufzupumpen, drücken Sie die [START/STOP]-Taste, und halten Sie sie gedrückt, bis ein Druck von 30 bis 40 mmHg über Ihrem erwarteten systolischen Druck erreicht ist.

Hinweis

- Die Manschette darf nicht auf über 299 mmHg aufgepumpt werden.

⚠Achtung

- Aufpumpen auf einen höheren Druck als notwendig kann am Arm, wo die Manschette angelegt ist, zu Blutergüssen führen.

4. Verwendung der Speicherfunktion

Ihr Messgerät speichert automatisch maximal 30 Messwerte.

4.1 Anzeige der gespeicherten Messwerte

1. Drücken Sie die Taste .



Die Speichernummer wird eine Sekunde eingeblendet, bevor die Pulsfrequenz angezeigt wird.

Der letzte gespeicherte Messwert hat die Nummer „1“.

Hinweis

- Falls im Speicher keine Messwerte gespeichert sind, wird die rechts abgebildete Anzeige angezeigt.
- Ist der Speicher voll, werden die alten Messwerte durch neue überschrieben. Dabei werden die ältesten Messwerte zuerst gelöscht.



2. Drücken Sie mehrmals auf die Taste , um durch die gespeicherten Messwerte zu blättern.

5. Weitere Einstellungen

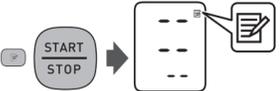
5.1 Löschen aller gespeicherten Messwerte

1. Drücken Sie die Taste .

Zuerst wird eine Speichernummer und danach der letzte Messwert angezeigt.

2. Halten Sie die Taste  gedrückt und drücken Sie dabei mindestens 3 Sekunden lang die Taste [START/STOP].

Die rechts abgebildete Anzeige wird angezeigt.



3. Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um Ihr Messgerät auszuschalten.

Hinweis

- Alle Messwerte werden gelöscht. Sie können die gespeicherten Messwerte nicht einzeln löschen.
- Nach 2 Minuten schaltet sich Ihr Messgerät automatisch aus.

6. Fehlermeldungen und Fehlersuche und -behebung

Sollte während der Messung eines der folgenden Probleme auftreten, stellen Sie Sie zunächst sicher, dass sich keine anderen elektrischen Geräte in einem Abstand von weniger als 30 cm zum Messgerät befinden. Ist dies nicht der Fall und das Problem besteht weiterhin, sehen Sie bitte in der folgenden Tabelle nach.

Display/Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
E1 erscheint oder die Manschette pumpt nicht auf.	Die Taste [START/STOP] wurde gedrückt, während die Manschette nicht angelegt war. Der Luftschlauchstecker wurde nicht korrekt in das Messgerät eingesteckt. Die Manschette wurde nicht richtig angelegt. Die Manschette verliert Luft/hat ein Leck.	Drücken Sie die Taste [START/STOP] erneut, um das Messgerät auszuschalten. Stecken Sie den Luftschlauchstecker fest ein und legen Sie die Manschette korrekt an. Drücken Sie anschließend die Taste [START/STOP]. Stecken Sie den Luftschlauchstecker fest ein. Weitere Informationen finden Sie in Unterabschnitt 2.3. Legen Sie die Manschette korrekt an und messen Sie erneut. Weitere Informationen finden Sie in Unterabschnitt 2.3. Die Manschette durch eine neue ersetzen. Wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter.
E2 wird angezeigt oder nach Aufpumpen der Manschette kann keine Messung durchgeführt werden.	Sie haben während der Messung gesprochen oder sich bewegt und die Manschette ist nicht ausreichend aufgepumpt. Da der systolische Blutdruck über 210 mmHg liegt, kann keine Messung durchgeführt werden.	Halten Sie still und sprechen Sie während der Messung nicht. Wenn „E2“ wiederholt angezeigt wird, pumpen Sie die Manschette manuell auf, bis der systolische Druck um 30 bis 40 mmHg über Ihrem letzten Messergebnis liegt. Weitere Informationen finden Sie am Ende des Unterabschnitts 3.1.
E3 erscheint	Die Manschette wurde über dem maximal zulässigen Druck aufgepumpt.	Die Manschette während der Messung nicht anfasen bzw. den Luftschlauch nicht knicken. Informationen zum manuellen Aufpumpen der Manschette finden Sie am Ende des Unterabschnitts 3.1.

Display/Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
E4 erscheint	Sie haben während der Messung gesprochen oder sich bewegt. Vibrationen beeinträchtigen die Messleistung.	Halten Sie still und sprechen Sie während der Messung nicht.
E5 erscheint		Legen Sie die Manschette korrekt an und messen Sie erneut. Weitere Informationen finden Sie in Unterabschnitt 2.3.
 erscheint	Die Pulsfrequenz wird nicht korrekt erkannt.	Halten Sie still und setzen Sie sich während der Messung richtig hin. Wird das Symbol  weiterhin angezeigt, sollten Sie sich an Ihren Arzt wenden.
 blinkt nicht während einer Messung		Drücken Sie die Taste [START/STOP] erneut. Falls „Er“ weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter.
Er erscheint	Es ist ein Funktionsfehler des Messgerätes aufgetreten.	Drücken Sie die Taste [START/STOP] erneut. Falls „Er“ weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter.
 blinkt	Der Ladestand der Batterien ist niedrig.	Es wird empfohlen, alle 4 Batterien gleichzeitig durch neue zu ersetzen. Weitere Informationen finden Sie in Unterabschnitt 2.1.
 wird angezeigt oder das Messgerät schaltet sich während einer Messung unerwartet aus.	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie umgehend alle 4 Batterien durch neue. Weitere Informationen finden Sie in Unterabschnitt 2.1.
Auf dem Display des Messgerätes wird nichts angezeigt.	Die Batteripole sind nicht richtig ausgerichtet.	Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingesetzt sind. Weitere Informationen finden Sie in Unterabschnitt 2.1.
Die Messwerte erscheinen zu hoch oder zu niedrig.	Der Blutdruck schwankt ständig. Viele Faktoren einschließlich Stress, Tageszeit und Lage der Manschette können den Blutdruck beeinflussen. Lesen Sie die Informationen in den Unterabschnitten 2.2–2.4 und in Abschnitt 3.	
Sonstige Probleme	Drücken Sie die Taste [START/STOP], um das Messgerät auszuschalten. Drücken Sie die Taste dann erneut, um eine Messung durchzuführen. Wenn das Problem weiterhin auftritt, entnehmen Sie alle Batterien und warten Sie 30 Sekunden. Setzen Sie anschließend die Batterien wieder ein. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter.	

7. Wartung

7.1 Wartung

Damit das Messgerät nicht beschädigt wird, bitte Folgendes beachten:

- Veränderungen oder Modifikationen, die vom Hersteller nicht genehmigt sind, führen zum Erlöschen der Benutzergarantie.

⚠Achtung

- Das Messgerät und andere Komponenten NICHT zerlegen oder versuchen, diese selbst zu reparieren. Dies könnte falsche Messwerte hervorrufen.

7.2 Lagerung

Bewahren Sie Ihr Messgerät und die zugehörigen Komponenten in der Aufbewahrungstasche auf.

Bewahren Sie das Messgerät und die Komponenten an einem sauberen und sicheren Ort auf.

1. Trennen Sie die Manschette vom Messgerät.

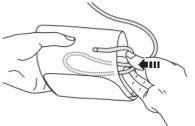
⚠Achtung

- Fassen Sie am Stecker und nicht am Schlauch an, wenn Sie den Kunststoff-Luftschlauchstecker aus dem Schlauchende ziehen.

2. Legen Sie den Luftschlauch vorsichtig gefaltet in die Manschette.

Hinweis

- Biegen oder knicken Sie den Luftschlauch nicht übermäßig.



3. Legen Sie Ihr Messgerät und die zugehörigen Komponenten in die Aufbewahrungstasche.

Beachten Sie weiterhin Folgendes zur Lagerung des Messgerätes und der Komponenten:

- Das Messgerät und die Komponenten dürfen nicht in nassem Zustand gelagert werden.
- Orte, die extremen Temperaturen, Luftfeuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Staub oder ätzenden Dämpfen, wie etwa Bleichmitteln, ausgesetzt sind, sind als Aufbewahrungsorte nicht geeignet.
- Orte, die Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt sind, sind als Aufbewahrungsorte nicht geeignet.

7.3 Reinigung

- Keine Scheuermittel oder flüchtigen Reinigungsmittel verwenden.
- Reinigen Sie das Messgerät und die Manschette mit einem weichen trockenen Tuch oder einem weichen, mit mildem (neutralem) Reinigungsmittel befeuchteten Tuch und wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.
- Messgerät und Manschette oder andere Komponenten dürfen nicht mit Wasser abgewaschen oder in Wasser getaucht werden.
- Zum Reinigen des Messgerätes und der Manschette kein Benzin, Verdünnler oder ähnliche Lösungsmittel verwenden.

7.4 Kalibrierung und Wartung

- Die Genauigkeit dieses Blutdruckmessgerätes wurde sorgfältig geprüft und im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt.
- Es wird im Allgemeinen empfohlen, bei dem Messgerät alle zwei Jahre eine Messtechnische Kontrolle durchführen zu lassen, um die korrekte Funktion und die Genauigkeit des Gerätes sicherzustellen. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten OMRON-Fachhändler oder OMRON-Kundendienst, dessen Adresse auf der Verpackung oder den beigelegten Broschüren angegeben ist.

8. Medizinisches optionales Zubehör

Kleine Manschette Armumfang 17 bis 22 cm	Manschette Armumfang 22 – 42 cm
	
(HEM-CS24)	(HEM-RML31)
Netzteil	
	
(HHP-CM01)	

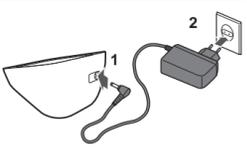
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.omron-healthcare.com

Verwendung des Netzteils (optionales Zubehör)

Hinweis

- Verwenden Sie das Messgerät nicht an einem Ort, an dem Sie das Netzteil nur schwer anschließen und trennen können.

- Stecken Sie den Netzteilstecker in den Netzteilanschluss an der Rückseite des Messgerätes ein.
- Schließen Sie das Netzteil an einer Steckdose an. Zum Trennen des Netzteils sollte zuerst der Netzstecker des Netzteils aus der Steckdose und dann der Netzteilstecker vom Messgerät abgezogen werden.



⚠Achtung

- Verwenden Sie NUR Netzteile, Manschetten, Batterien und andere Zubehöerteile, die speziell für dieses Gerät bestimmt sind. Die Verwendung nicht zugelassener Netzteile, Manschetten und Batterien kann das Messgerät beschädigen und/oder zu Gefahren im Zusammenhang mit dem Messgerät führen.

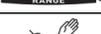
9. Technische Daten	
Produktkategorie	Elektronische Blutdruckmessgeräte
Produktbeschreibung	Automatisches Oberarm-Blutdruckmessgerät
Modell (Artikelnummer)	M300 (HEM-7121J-D)
Display	Digitales LCD-Display
Manschettendruckbereich	0 bis 299 mmHg
Messbereich für Blutdruckmessung	20 bis 280 mmHg
Messbereich für Puls	40 bis 180 Schläge/Min.
Genauigkeit	Druck: ±3 mmHg Puls: ±5 % des angezeigten Werts
Aufpumpen	Automatisch durch die elektrische Pumpe
Luftablass	Automatisches Luftablassventil
Messmethode	Oszillometrische Methode
Betriebsart	Dauerbetrieb
IP-Klassifizierung	Messgerät: IP20 Optionales Netzteil: IP21
Nenngrößen	6 VDC 4,0 W
Anwendungsteil	Typ BF (Manschette)
Stromquelle	4 AA-Batterien 1,5 V oder optionales Netzteil (Eingangleistung 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,12–0,065 A)
Batterielebensdauer	Ca. 1000 Messungen (mit neuen Alkalibatterien)
Haltbarkeit (Lebensdauer)	Messgerät: 5 Jahre / Manschette: 5 Jahre / Optionales Netzteil: 5 Jahre
Betriebsbedingungen	+10 °C bis +40 °C / 15 bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation) / 800 bis 1060 hPa
Lagerungs-/Transportbedingungen	-20 °C bis +60 °C / 10 % bis 90% relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)
Gewicht	Messgerät: ca. 250 g (ohne Batterien) / Manschette: ca. 170 g
Abmessungen (ungefähr)	Messgerät: 108 mm (B) x 83 mm (H) x 140 mm (L) Manschette: 145 mm x 594 mm (Luftschlauch: 750 mm)
Manschettenumfang für dieses Messgerät	17 bis 42 cm (mitgelieferte Manschette: 22 bis 42 cm)
Speicher	Maximal 30 Messwerte
Inhalt	Messgerät, Armmanschette (HEM-RML31), 4 Batterien vom Typ AA, Aufbewahrungstasche, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte, Blutdruckpass
Schutz vor Stromschlägen	ME-Gerät mit interner Versorgung (bei reinem Batteriebetrieb) Gerät der Klasse II ME (optionales Netzteil)

Hinweis	
• Änderung dieser technischen Daten ohne Ankündigung vorbehalten.	
• Dieses Messgerät wurde gemäß den Anforderungen der Norm EN ISO 81060-2:2014 klinisch getestet und entspricht den Anforderungen der Normen EN ISO 81060-2:2014 und EN ISO 81060-2:2019+A1:2020 (ausgenommen für Schwangere und Präeklampsie-Patientinnen). In der klinischen Validierungsstudie wurde K5 zur Messung des diastolischen Blutdrucks bei 85 Probanden verwendet.	
• Die IP-Klassifizierung gibt den Schutzgrad von Gehäusen gemäß IEC 60529 an. Dieses Messgerät und das optionale Netzteil sind gegenüber festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser ab 12,5 mm – etwa einem Finger – geschützt. Das optionale Netzteil ist gegen vertikal fallende Wassertropfen geschützt, die bei Normalbetrieb Probleme verursachen können.	
• Die Betriebsart entspricht der Klassifizierung nach IEC 60601-1.	

10. Zeichenerklärung und Herstellererklärung

CE 0197

- Dieses Blutdruckmessgerät wurde gemäß der europäischen Norm EN1060 entwickelt. Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Teil 3: Ergänzende Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmessgeräte.
- Dieses OMRON-Produkt wurde unter Einhaltung des strengen Qualitätssystems von OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan, hergestellt. Das Herzstück für OMRON-Blutdruckmessgeräte, der Drucksensor, wird in Japan hergestellt.
- Bitte melden Sie dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem Sie ansässig sind, alle schweren Vorfälle, die sich im Zusammenhang mit diesem Gerät ereignet haben.

Beschreibung der Anzeigesymbole	
	Anwendungsteil – Typ BF Schutz vor Stromschlägen (Ableitstrom)
	Gerät der Klasse II. Schutz vor Stromschlägen
IP XX	Grad des Eindringenschutzes gemäß IEC 60529
CE	CE-Kennzeichnung
SN	Seriennummer
LOT	LOT-Nummer
MD	Medizinprodukt
	Temperaturbegrenzung
	Luftfeuchtigkeitsbegrenzung
	Luftdruckbegrenzung
	Anzeige der Steckerpolarität
	Nur für die Nutzung in Innenbereichen
	Markenrechtlich geschützte Technologie von OMRON zur Blutdruckmessung
	Kennzeichnung der mit dem Gerät kompatiblen Manschetten
	Indikator für die Manschettenposition am linken Arm
ART.	Markierung auf der Manschette, die oberhalb der Arterie liegen muss
INDEX	Bereichsanzeiger und Ausrichtungsposition mit der Oberarmarterie
 QUALITY PASS	Qualitätskontrollzeichen des Herstellers
LATEX FREE	Enthält kein Naturlatex
	Bereichsanzeige für den Armumfang zur Auswahl der richtigen Manschettengröße.
	Armumfang
	Der Benutzer muss diese Gebrauchsanweisung lesen.
	Damit die Sicherheit gewährleistet ist, muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen.
	Symbol „Grüner Punkt“
==	Gleichstrom
	Wechselstrom
	Herstellungsdatum

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

Das Messgerät HEM-7121J-D entspricht der Norm EN 60601-1-2:2015 zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV). Weitere Informationen zur Konformität mit dieser EMV-Norm sind unter www.omron-healthcare.com dokumentiert. Beachten Sie die EMV-Informationen zu HEM-7121J-D auf unserer Website.

Korrekte Entsorgung dieses Produktes (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie dieses Produkt bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recycleln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wo und wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hersteller	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EU-Repräsentant	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIEDERLANDE www.omron-healthcare.com
Importeur in der EU	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Produktionsstätte	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Provinz Binh Duong, Vietnam
Niederlassung	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors

Hergestellt in Vietnam